



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITÀ -- PUBLISHED BY AUTHORITY

14,170

It-Tlieta, 16 ta' Awissu, 1983
Tuesday, 16th August, 1983

Prezz 2c
Price 2c

ANNO DOMINI 1983

NRU. II ANNO DOMINI 1983

No. II

PROKLAMA

**Mill-Aġent President
ta' Malta**

(L.S.)

(Iff.) CARMELO SCHEMBRI
Aġent President

BILLI huwa provdut bl-artikolu 50 tal-Kostituzzjoni ta' Malta illi kull meta d-detentur tal-kariga ta' President ikun assenti minn Malta l-funzjonijiet mogħtija lilu bl-imsemmija Kostituzzjoni għandhom jiġu moqdiya minn dik il-persuna li l-Prim Ministru, wara konsultazzjoni mal-Kap ta' l-Oppozizzjoni, jista' jahtar jew, jekk ma jkun hemm ebda persuna f'Malta hekk maħtura u li tkun tista' taqdi dawk il-funzjonijiet, mill-Prim Imħallef;

U BILLI l-President hija assenti minn Malta u ma hemm ebda persuna f'Malta maħtura kif jinġad qabel;

U BILLI jien ħadt u ffirmajt kif imiss il-ġurament tal-kariga kif preskritt bl-artikolu 51 ta' l-imsemmija Kostituzzjoni;

ISSA, GĦALHEKK, JIENA, CARMELO SCHEMBRI, DUTTUR TAL-LIĠI, qiegħed hawnhekk navża u nipproklama li assumejt illum skond l-imsemmija Kostituzzjoni l-funzjonijiet ta' President ta' Malta.

Magħmula fil-Palazz, Valletta, illum, 12 ta' Awissu, 1983.

B'Awtorità

(Iff.) DOM MINTOFF
Prim Ministru

PROCLAMATION

**By the Acting President
of Malta**

(L.S.)

(Sd.) CARMELO SCHEMBRI
Acting President

WHEREAS it is provided by section 50 of the Constitution of Malta that whenever the holder of the office of President is absent from Malta the functions conferred upon him by the said Constitution shall be performed by such person as the Prime Minister, after consultation with the Leader of the Opposition, may appoint or, if there is no person in Malta so appointed and able to perform those functions, by the Chief Justice;

AND WHEREAS the President is absent from Malta and there is no person in Malta appointed as aforesaid;

AND WHEREAS I have duly taken and subscribed the oath of office as prescribed by section 51 of the said Constitution;

NOW, THEREFORE, I, CARMELO SCHEMBRI, DOCTOR OF LAWS, do hereby notify and proclaim that I have this day under the said Constitution assumed the functions of President of Malta.

Made at the Palace, Valletta, this 12th day of August, 1983.

By Authority

(Sd.) DOM MINTOFF
Prime Minister

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

421

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-Artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili l-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili t'Għawdex b'digriet tas-6 ta' Lulju, 1983 ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAL-MEWT ta' AUGUSTINE VELLA li jgħib in-numru mitejn u erbgha u sittin tas-sena elf disa' mija u wieħed u sebghin (264/1971) fis-sens illi fl-ewwel kolonna ntitolata "Isem u kunjom" l-isem "Nicholas" jithassar u floku jinkiteb l-isem "Augustine".

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili t'Għawdex, illum, 6 ta' Lulju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registratur

Translation

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred upon it by Section 293 (a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo by a decree dated 6th July, 1983 ordered the CORRECTION of the ACT OF DEATH of AUGUSTINE VELLA bearing number two hundred sixty four of the year one thousand nine hundred seventy one (264/1971) in the sense that in the first column of the act entitled "Name and Surname" the name "Nicholas" be cancelled and replaced by the name "Augustine".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo, this 6th day of July, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registrar

422

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fil-21 ta' Frar, 1983 fil-Qorti ta' Għawdex Gurisdizzjoni Volontarja, Ursola armla ta' Carmelo Mercieca għan-nom u bħala legittima rappreżentanta ta' wliedha minuri Martin, Elizabeth u Ursola aħwa Mercieca; Toni Mercieca; Mary Grace xebba Mercieca; Roman Mercieca; Veronica mart Alfred Borg; Joseph Mercieca u Carmelo Mercieca talbu li tiġi dikjarata miftuħa s-SUĊĊESSJONI ta' CARMELO MERECIECA bin il-mejjet Anthony Mercieca u l-ħajja Grazia nēe Cassar imwieled ir-Rabat, Għawdex u miet intestat il-Pieta' Malta fit-3 ta' Ottubru, 1982 fl-età ta' 48 sena, favurhom rikorrenti fi kwota ugwali ta' wieħed minn disgħa kull wieħed u wahda minnhom.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu nteress hu b'din imsejjah biex jidher quddiem din il-Qorti hawn fuq imsemmija sabieħ b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qorti ta' Għawdex, illum, it-30 ta' Mejju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
għar-Registratur

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino on the 21st February, 1983 Ursola widow of Carmelo Mercieca on behalf of and as legal representative of her minor children Martin, Elizabeth and Ursola, brother and sisters Mercieca; Toni Mercieca; Mary Grace spinster Mercieca and Carmelo Mercieca prayed that the SUCCESSION of CARMELO MERECIECA son of the late Anthony Mercieca; Roman Mercieca; Veronica wife of Alfred Borg; Joseph Mercieca and Carmelo Mercieca prayed that the SUCCESSION of CARMELO MERECIECA son of the late Anthony Mercieca and the living Grazia nēe Cassar born in Rabat, Gozo and died intestate at Pietà on the 3rd October, 1982, aged 48 years, be declared open in favour of the applicants in equal portions of ninth (1/9) part each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Court of Gozo, this 30th day of May, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
for Registrar

423

IKUN jaf kulhadd illi bis-setghat mogħtija lilha bl-Artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Ċivili l-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili t'Għawdex b'digriet ta' l-1 ta' Lulju, 1983 ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' LOUIS SULTANA li jgħib in-numru ħames mija u sebgha tas-sena elf disa' mija u sbatax (507/1917) fis-sens illi fil-kolonna ta' l-att intitolata "Isem u kunjom il-missier u jekk hux ħaj jew mejjet" "Tagħrif dwar l-omm" il-kunjom "Sultana" jithassar u minflok jintizzel il-kunjom "Tabone".

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili t'Għawdex, illum 1 ta' Lulju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registratur

Translation

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts of Gozo by a decree dated 1st July, 1983 ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of LOUIS SULTANA bearing number five hundred and seven of the year one thousand nine hundred and seventeen (507/1917) in the sense that in the column of the act entitled "Name and Surname of the father and whether living or dead" "particulars respecting the mother" the surname "Sultana" be cancelled and replaced by the surname "Tabone".

Registry of the Court of Notarial Acts of Gozo, this 1st day of July, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registrar

424

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fid-29 ta' Marzu, 1983, Maria Anna mart Emanuel Gatt talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Maria Anna mart Emanuel Gatt, Giovanna sive Jane mart Carmelo Falzon u Annunziata sive Nancy mart Gaetano Calleja aħwa Cutajar kwantu għal terz (1/3) indiviż kull wahda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' ESPEDITO CUTAJAR bin il-mejtin Giovanni u Maria Anna nēe Zammit imwieled Siggiewi u miet Balzan fit-8 ta' April, 1978 fl-età ta' 62 sena b'testament fl-atti tan-Nutar Dottor Anthony Gatt ta' 1-20 ta' Diċembru, 1972, salvi d-drittijiet ta' Carmela armla ta' l-istess Espedito Cutajar.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsem-mija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 20 ta' Lulju, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registratur

Translation

IT IS hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall on the 29th March, 1983 Maria Anna wife of Emanuel Gatt prayed that the SUCCESSION of ESPEDITO CUTAJAR, son of the late Giovanni and of the late Maria Anna nēe Zammit, born in Siggiewi and who died at Balzan on the 8th April, 1978 aged 62 years leaving a will in the records of Notary Doctor Anthony Gatt of the 20th December, 1972, be declared open in favour of Maria Anna, wife of Emanuel Gatt, Giovanna sive Jane, wife of Carmelo Falzon and Annunziata sive Nancy, wife of Gaetano Calleja, sisters Cutajar, as to one third (1/3) portion each, saving the rights of Carmela, the widow of the said Espedito Cutajar.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 20th day of July, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registrar

425

BILLI ANTON CASSAR ipprezenta ċitazzjoni Nru. 73/1983 (G.V.) fl-ismijiet 'Anton Cassar vs Direttur tar-Registru Pubbliku ta' Ghawdex' fejn talab il-KORREZZJONI tas-segwentti attijiet ta' ibnu LEWIS CASSAR: (1) l-ATT TAT-TWELID li jgħib in-numru erba' mija u sitta u sittin tas-sena elf disa' mija u wiehed u hamsin (466/1951) u l-ATT TAŻ-ŻWIEĠ li jgħib in-numru wiehed u sebgħin tas-sena elf disa' mija u tlieta u tmenin (71/1983).

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il għurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-għurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex Superjuri Ċivili, illum, 27 ta' Gunju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
għar-Registratur.

Translation

WHEREAS ANTON CASSAR filed a Writ-of-Summons No. 73/1983 (G.V.) in the names 'Anton Cassar versus Director of Public Registry Gozo' demanding CORRECTIONS in the following Acts of his son LEWIS CASSAR: in the ACT OF BIRTH bearing numbers four hundred sixty six of the year one thousand nine hundred fifty one (466/1951) and in the ACT OF MARRIAGE bearing number seventy one of the year one thousand nine hundred and eighty three (71/1983).

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Court of Gozo Superior Civil Matter, this 27th June, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
f/Registrar.

426

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fil-15 ta' Lulju, 1983, fuq rikors ta' MILDRED mart Victor VELLA ZARB, gie INTERDETT mill-atti kollha tal-hajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi l-istess VICTOR VELLA ZARB, pensjonant bin il-mejtin Anthony u Carmela nēe Calleja mwieled il-Belt Valletta u joqgħod tas-Sliema ta' 82 sena.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Lulju, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registratur

Translation

IT IS hereby notified that by a decree given by the Civil Court, Second Hall on the 15th July, 1983, on the application of MILDRED wife of Victor VELLA ZARB, the said VICTOR VELLA ZARB a pensioner, son of the late Anthony and of the late Carmela nēe Calleja, born in Valletta and residing at Sliema, aged 82 years has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 15th day of July, 1983.

C.J. ESPOSITO,
Dep. Registrar

427

IKUN jaf kulhadd illi b'rrikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fit-30 ta' Awissu, 1982, George Pace u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Antonio Pace kwantu għal sest ($\frac{1}{6}$) indiviż; favur Grace mart Joseph Micallef nēc Azzopardi kwantu għal sest ($\frac{1}{6}$) indiviż; favur George, Joseph u Grazio aħwa Pace kwantu għal sest ($\frac{1}{6}$) indiviż bejniethom; favur Grazio, Giuseppe, Peter Paul, Nicholas, Tarcisio u Antonio aħwa Pace kwantu għal sest ($\frac{1}{6}$) indiviż bejniethom favur l-eredità ta' Carmelo Pace kwantu għal sest ($\frac{1}{6}$) indiviż; favur Maria mart Emanwel Mamo, George, Nicholas, Edgar, Reginald, Sarah armla ta' Charles Frederick Turner u Flora mart Carmelo Vella, aħwa Pace kwantu għal parti waħda minn tmienja u erbghin ($\frac{1}{48}$) indiviż kull wieħed u waħda minnhom; favur Eric, Lucienne mart Christopher Conti u David aħwa Sciberras kwantu għal parti waħda minn tmienja u erbghin ($\frac{1}{48}$) indiviż bejniethom is-SUĊCESSJONI ta' NICOLA PACE, ġuvni, bin il-mejtin Grazio u Theresa nēc Cilia, imwieled Siġġiewi u miet Pietà fit-3 ta' Awissu, 1980 ta' 78 sena mingħajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti hawn fuq imsemmiha, sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jghaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 28 ta' Ġunju, 1983.

C.S. ESPOSITO,
Dep. Registratur

Translation

IT IS HEREBY notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall on the 30th August, 1982 George Pace and others prayed that the SUCCESSION of NICOLA PACE, a bachelor, son of the late Grazio and of the late Theresa nēc Cilia born in Siġġiewi and who died intestate at Pietà on the 3rd August, 1980 aged 78 years, be declared open in favour of Antonio Pace as to one sixth ($\frac{1}{6}$) portion; in favour of Grace wife of Joseph Micallef nēc Azzopardi as to one sixth ($\frac{1}{6}$) portion; in favour of George, Joseph and Grazio brothers Pace as to one sixth ($\frac{1}{6}$) portion between them; in favour of the inheritance of Carmelo Pace as to one sixth ($\frac{1}{6}$) portion; in favour of Maria wife of Emanwel Mamo, George, Nicholas, Edgar, Reginald, Sarah widow of Charles Frederick Turner and Flora wife of Carmelo Vella brothers and sisters Pace as to one part in forty eight ($\frac{1}{48}$) each; in favour of Eric, Lucienne wife of Christopher Cortis and David brothers and sister Sciberras as to one part in forty eight ($\frac{1}{48}$) between them.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 28th day of June, 1983.

C.S. ESPOSITO,
Dep. Registrar

428

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-Artiklu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili l-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili t'Għawdex b'degriet tat-28 ta' Ġunju, 1983 ordnat il-KORREZZJONI tas-segwent Atti: (1) tal-ATT TAT-TWELID ta' VICTOR CURMI li jgħib in-numru sebgħa u disghin tas-sena elf disa' mija u hamsa u sittin (97/1965) fis-sens li fejn hemm indikat il-post tat-twelid ta' 'Missier it-Tarbiġa' dan jitniżżel 'Munxar' flok 'Fontana'; (2) ta' l-ATT TAZ-ŻWIEĠ ta' JOSEPH CURMI li jgħib in-numru mija u erbgha u erbghin tas-sena elf disa' mija u tlieta u sittin (144/1963) fis-sens illi fil-hames kolonna tal-att fejn hemm imniżżel tagħrif dwar fejn twieled ir-raġel dan jitniżżel bħala 'Munxar' minflok 'Kerċem' Għawdex; (3) tal-ATT TAT-TWELID ta' JOSEPHINE CURMI li jgħib in-numru sebgħa u hamsin tas-sena elf disa' mija u disgha u sittin (57/1969) fis-sens li fejn hemm imniżżel tagħrif dwar fejn twieled mis-sier it-tarbiġa dan jitniżżel bħala 'Munxar' minflok 'Fontana'.

Registru tal-Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili ta' Għawdex, illum, 28 ta' Ġunju, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registratur.

Translation

IT IS HEREBY notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 28th June, 1983 ordered the CORRECTION of the following acts: (1) ACT OF BIRTH of VICTOR CURMI bearing number ninety seven of the year one thousand nine hundred sixty five (97/1965) in the sense that the place name of the birth of the baby's father be put down as 'Munxar' instead of 'Fontana'; (2) of the ACT OF MARRIAGE of JOSEPH CURMI bearing number one hundred forty four of the year one thousand nine hundred sixty three (144/1963) in the sense that in the column of the act where the place name of the birth of the husband is entered this be put down as 'Munxar' instead of as 'Kerċem' Gozo; (3) of the ACT of BIRTH of JOSEPHINE CURMI bearing number fifty seven of the year one thousand nine hundred sixty nine (57/1969) in the sense that where the information about the father's birth place is given this be put down as 'Munxar' instead of as 'Fontana'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 28th June, 1983.

PAUL G. ZAMMIT,
Registrar.